

		CARD CREDIT
		VISA Classic/MasterCard Standard
		Счет карты в рублях РФ
		Без комиссии / Free of Charge
		3 года / 3 years
1	Открытие счета с предоставлением карты / Card issuance and account opening	Без комиссии / Free of Charge
2	Срок действия карты / Card is valid for	3 года / 3 years
3	Обслуживание карты в течение первого года (взимается за первый год на дату отражения первой транзакции в первом отчетном периоде, затем ежегодно на дату отражения первой транзакции) / Annual maintenance fee for the 1st year (to be charged after first transaction ¹ first year at the first statement period and then at the anniversary of the first transaction posting date)	750 руб.
4	Обслуживание карты в течение второго года и последующих лет (взимается за первый год на дату отражения первой транзакции ¹ в первом отчетном периоде, затем ежегодно на дату отражения первой транзакции) / Annual maintenance fee for the second and next year (to be charged after first transaction ¹ first year at the first statement period and then at the anniversary of the first transaction posting date)	750 руб.
5	Обслуживание Дополнительной карты (взимается за первый год на дату отражения первой транзакции в первом отчетном периоде, затем ежегодно на дату отражения первой транзакции) / Supplementary card annual maintenance fee (to be charged after first transaction ¹ first year at the first statement period and then at the anniversary of the first transaction posting date)	400 руб.
6	Комиссия за осуществление операций оплаты товаров и услуг / Payments by card for goods and services	Без комиссии / Free of Charge
7	Комиссия за возобновление операций по счету с использованием карты / Re-issuance charge for lost/stolen card	Без комиссии / Free of Charge
8	Комиссия за возобновление расчетов при замене ПИН-кода / Re-issuance fee for a new PIN-Code	Без комиссии / Free of Charge
9	Комиссия за выдачу наличных денежных средств / Cash withdrawal fee	
	9.1) в банкоматах и пунктах выдачи наличных ЗАО «КРЕДИТ ЕВРОПА БАНК» / in CREDIT EUROPE BANK Ltd. ATMs and cash advance points	2% (минимум 250 руб.)
	9.2) в банкоматах и пунктах выдачи наличных других банков в России и за рубежом / in other banks' ATMs and cash advance points in Russia and abroad	2% (минимум 250 руб.)
10	Лимит использования Кредита ² в банкоматах и пунктах выдачи наличных (устанавливается в процентах от установленного Кредитного лимита) / Cash advance limit for withdrawal ³ in ATM and POS (is defined by Bank as a percentage from assigned Credit limit) ²	25%
11	Комиссия за взнос наличных средств на счет ⁸ / Cash deposit fee ⁸ :	
	11.1) в экспресс-отделениях находящихся на территории сети торговой организации ООО "Ашан" в г. Москва / at the express-branches located at the store-chain AUCHAN in Moscow	30 руб.
	11.2) в Отделениях, ККО и операционных офисах ЗАО "КРЕДИТ ЕВРОПА БАНК" / at the branches, CCOs and operation offices of CREDIT EUROPE BANK	Без комиссии / Free of Charge
12	Неустойка за перерасход средств (ставка дневная, начисляется на сумму перерасхода) / Over-limit interest rate (daily rate from over-limit amount)	0.3 %
13	Комиссия за предоставление справки о доступном балансе / Balance enquiry fee per enquiry	
	13.1) в банкоматах ЗАО «КРЕДИТ ЕВРОПА БАНК» / in CREDIT EUROPE BANK ATMs	Без комиссии / Free of charge
	13.2) в банкоматах других банков, предоставляющих данную услугу / in other banks' ATMs in case they provide this service	30 руб.
14	Комиссия за предоставление мини-выписки в банкоматах ЗАО «КРЕДИТ ЕВРОПА БАНК» (взимается за каждую успешную операцию) / Mini-statement enquiry fee in CREDIT EUROPE BANK ATMs (charged for every single successful operation)	15 руб.
15	Процент за использование Кредита (годовая ставка) / Annual percentage rate:	
	15.1) Для операций по оплате товаров и услуг и операций "Покупка в рассрочку" при выполнении условий Льготного периода кредитования ⁴ / for purchase transactions and "Installment" transactions if Grace period condition has been completed ⁴	0%
	15.2) Для операций снятия наличных, операций по оплате товаров и услуг и Ежемесячного платежа по операции "Покупка в рассрочку" при невыполнении условий Льготного периода кредитования ⁴ / for cash advance transactions, purchase transactions and Monthly payment of "Installment" transactions if Grace period condition hasn't been completed ⁴	29%
16	Повышенный процент за использование Кредита (годовая ставка) / Higher interest rate for credit usage (annual interest rate):	56%
17	Льготный период кредитования ⁴ / Grace period ⁴	до 50-ти дней / up to 50 days
18	Дата формирования выписки ⁹ / Statement date ⁹	15-е / 20-е / 25-е / последнее число месяца 15th / 20th / 25th / the last day of the month
19	Дата платежа: / Due date:	
	а) если выписка формируется 15-го числа месяца / if statement date is 15th	5-е число следующего месяца / 5th of next month
	б) если выписка формируется 20-го числа месяца / if statement date is 20th	10-е число следующего месяца / 10th of next month
	в) если выписка формируется 25-го числа месяца / if statement date is 25th	15-е число следующего месяца / 15th of next month
	г) если выписка формируется в последний день месяца / if statement date is last day of the month	20-е число следующего месяца / 20th of next month
20	Минимальный платеж по кредиту (ежемесячный) ⁵ / Monthly minimum payment ⁵	6,5% (от суммы основного долга) + сумма комиссий, процентов и неустоек, начисленных в отчетном периоде (не менее 200 руб.) / 6.5% of principal debt + total of commissions, percentage rates and penalties accrued in reported period (minimum 200 RUR)
21	Неустойка, возникающая при условии непогашения Минимального платежа до Даты платежа (включительно) / Late payment fee (to be charged in case minimum payment is not paid before/on Due date)	600 руб.
Дополнительные услуги / Additional services		
22	Ежемесячная комиссия за услугу "SMS-сервис" (оповещение о совершенных операциях) / Monthly "SMS - service" (transaction alert) fee ⁶	10 руб.
23	Комиссия за включение в Программу страхования держателей пластиковых карт ⁷ (ежемесячно от общей суммы задолженности на Дату формирования выписки / Insurance Program fee (monthly on total debt amount on the statement date) ⁷	0.75%

1. Транзакция - операция по оплате товаров и услуг, по снятию наличных, по переводу денежных средств на счет/со счета Карты (в т.ч. услуги "VISA to VISA", "MoneySend"), запрос баланса в банкоматах "КРЕДИТ ЕВРОПА БАНК" и других банков (п. 13 Тарифов), запрос мини-выписки в банкоматах КРЕДИТ ЕВРОПА БАНК (п.14 Тарифов). / First transaction means purchase, cash advance, Balance enquiry in other banks' ATMs (p.13 of Tariffs), mini-statement enquiry in CEB ATMs (p.14 of Tariffs) and money transfer to/from Card account (inc. "VISA to VISA", "MoneySend" services).

2. Лимит использования Кредита в банкоматах может быть изменен по решению Банка. При совершении операции по снятию наличных средств доступный лимит снятия наличных уменьшается на сумму полученных средств пропорционально установленному Кредитному лимиту. При внесении наличных денежных средств на счет Карты доступный лимит снятия наличных увеличивается на сумму внесенных средств. / Available cash limit will be decreased after cash advance transaction for the amount of transaction proportionally to the assigned credit limit. Available cash limit will be increased after depositing operation.

3. Дневной лимит снятия наличных денежных средств: Daily cash withdrawal limit:

3.1) в банкоматах / in ATMs 60 000 руб. / 2 000\$
3.2) в пунктах выдачи наличных / in cash advance points 180 000 руб. / 6 000\$

4. Условия действия Льготного периода кредитования определяются Правилами. Льготный период кредитования не распространяется на операции по снятию наличных и действует а) для операций по оплате товаров и услуг при условии погашения полной суммы задолженности на Дату формирования Выписки до Даты платежа; б) для операций "Покупка в рассрочку" в течение всего периода рассрочки при условии погашения Ежемесячного платежа до операции "Покупка в рассрочку" до Даты платежа / Grace period conditions defined in Card general terms and conditions. Grace period is not effective for cash advance transactions. For purchase transactions Grace period effective if full Debt amount paid on Due date; б) for "Installment" transactions during whole period of installment if Monthly payment of installment paid till Due date.

5. Если полная сумма задолженности на Дату формирования выписки меньше или равна 200 руб., то Минимальный платеж не рассчитывается и уплате подлежит полная сумма задолженности. Если при расчете Минимального платежа его сумма составляет менее 200 руб. США, Минимальный платеж будет равен 200 руб. (разница между Минимальным платежом в размере 200 руб. США и рассчитанным Минимальным платежом направляется в погашение суммы основного долга) / If debt amount at statement date is less or equal to 200 RUR, then Minimum payment will not be calculated and customer have to pay full debt. If minimum payment after calculation is less or equal to 200 RUR, then minimum payment will be 200 RUR (difference between Minimum payment in 200 RUR and calculated Minimum payment is going for paying the amount of principal debt amount).

6. Комиссия взимается при условии, что клиент подключен к SMS-сервису и в течение Отчетного периода были авторизованные транзакции с использованием Основной и/или Дополнительной карты. / The commission is charged if client is connected to SMS-service and during a Reported period there were authorized transactions with use of the Primary and/or Supplementary card.

7. Включая НДС 18%. Договор страхования в отношении Клиента заключается от имени Банка за счет и по поручению Клиента. Комиссия за заключение договора страхования взимается с Клиента при условии его письменного согласия быть застрахованным и добровольного участия в Программе страхования заемщиков Банка от несчастных случаев и болезней. Выгодоприобретателем по договору страхования является Банк. Сумма комиссии включает в себя возмещение (компенсацию) Банку всех затрат на исполнение поручения Клиента по страхованию. В случае наступления страхового случая и перечисления страховщиком (Банку) страховой выплаты по договору страхования, сумма задолженности Клиента перед Банком по кредиту (в сумме основного долга, начисленных процентов и др. платежей) погашается Банком в части, не превышающей сумму страховой выплаты. / Including VAT 18%. Insurance agreement is concluded on behalf of the Bank and at customer's expense and instruction. Insurance program fee is charged in case customer confirmed his consent to participate in insurance program - on voluntary basis. Insurance program fee includes compensation of Bank's expenses for fulfilling customer's instruction on insurance program. After insurance accident takes place and insurer transfers payment of insurance to the Bank, customer's debt (principal debt, interest ra

8. Комиссия начисляется и списывается в момент совершения операции по вносу наличных, вне зависимости от наличия у Клиента любой задолженности перед Банком на момент внесения средств на Счет. / Commission is charged at the moment of cash deposit operation regardless of presence of any Customer's debt in the Bank at the moment of cash deposit operation.

9. Дата формирования выписки может быть изменена по письменному заявлению Клиента, но не чаще 1 раза в год. Statement date might be changed after Customer's application, but only once a year.